composad

GRUPPO MAURO SAVIOLA

The Eco-Ethical Company

I

Informazioni importanti per il fissaggio alla parete del mobile.
Durante il montaggio questo mobile andrà fissato alla parete. Se il montaggio non viene eseguito in maniera corretta, il mobile potrebbe cadere per terra provocando gravi danni materiali e/o infortuni alle persone. COMPOSAD non potrà essere ritenuto responsabile dei danni a persone o cose dovuti ad un montaggio non corretto.
AVVERTENZE :
Fissare tutte le viti ed i supporti in conformità a quanto indicato nelle istruzioni di montaggio, e stringerli senza eccedere.
Il montaggio deve essere eseguito da persona esperta nel fissaggio a parete dei mobili.
La parete deve essere in grado di sopportare carichi orizzontali. I mobili non dovranno quindi essere montati su pareti realizzate in cartongesso, blocchi leggeri di piastrelle, calcestruzzo cellulare, materiale isolanti intonacati, arenaria, o altri materiali leggeri, porosi o comunque deboli, senza prima assicurarsi che la parete offra la resistenza necessaria, eventualmente con l'ausilio di rinforzi di sostegno.

GB

Important notes on wall-mounting the unit
This unit is to be wall-mounted during assembly. It must be mounted correctly otherwise the unit could fall down and cause serious damage and/or personal accidents. COMPOSAD cannot be held liable for harm to people or damage to object due to incorrect assembly.
NOTES:
Fasten all the screws and supports in accordance with the assembly instructions and do not fasten them too tightly.
Assembly must be executed by a person experienced in wall-mounting units of furniture.
The wall must be sufficiently strong to take horizontal loads. The units must not therefore be mounted on walls made of plasterboard, light tiles, cinderblocks, plastered insulating materials, sandstone or other light porous or weak materials, without having first ascertained that the wall offers the required resistance and installed, if necessary, additional supporting devices.

F **B**

Informations importantes pour la fixation du meuble au mur
Lors du montage, ce meuble devra être fixé au mur. Si le montage n'est pas effectué correctement, le meuble risque de tomber par terre et de provoquer de graves dommages matériels et/ou des accidents impliquant des personnes. COMPOSAD ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages aux personnes ou aux choses dus à un montage incorrect.
MISES EN GARDE:
Fixer toutes les vis et les supports conformément aux instructions de montage, et les serrer sans forcer.
Le montage doit être effectué par une personne experte de la fixation murale des meubles.
Le mur doit être en mesure de supporter des charges horizontales. Les meubles ne devront donc pas être montés sur des murs en placoplâtre, des blocs légers de carreaux, du béton cellulaire, des matériaux isolants enduits, du grès ou tout autre matériau léger, poreux ou peu résistant, sans s'assurer au préalable que le mur offre la résistance nécessaire, en utilisant éventuellement des renforts de soutien.

D

Wichtige Informationen zur Wandbefestigung des Möbelstücks.
Bei der Montage muss das Möbelstück an der Wand befestigt werden. Bei unkorrekter Montage könnte das Möbelstück umstürzen und schwere Schäden am Material oder Verletzungen an Personen verursachen. COMPOSAD kann nicht für Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden, die auf eine unkorrekte Montage zurückzuführen sind.
HINWEISE:
Alle Schrauben und Halterungen entsprechend der Montageanleitung befestigen, ohne diese zu stark anzuziehen.
Die Montage muss von einer Person mit Erfahrung im Bereich der Wandbefestigung von Möbeln vorgenommen werden.
Die Wand muss stark genug sein, um horizontale Lasten zu tragen. Darum dürfen die Möbel nicht an Gipskartonwänden, leichten Fliesenblöcken, Porenbeton, verputzten Isoliermaterialien, Sandstein oder anderen leichten, porösen oder in jedem Falle schwachen Materialien befestigt werden, ohne sich vorher von der erforderlichen Robustheit der Wand überzeugt zu haben und evtl Stützvorrichtungen angebracht zu haben.

E

Informaciones importantes para la fijación del mueble en la pared.
Durante el montaje, este mueble se fijará en la pared. Si el ensamblaje no se lleva a cabo correctamente, el mueble se podría caer al suelo causando graves daños materiales y / o lesiones a las personas. COMPOSAD no se hace responsable de daños a personas y cosas debidos a un montaje no correcto.
ADVERTENCIAS:
Fijar todos los tornillos y los soportes como se indica en las instrucciones de montaje; luego apretarlos pero sin exceder en ello.
Una persona experta en la fijación de los muebles en la pared debe llevar a cabo el montaje de los mismos.
La pared tiene que ser capaz de soportar cargas horizontales. Los muebles, por lo tanto, no se tendrán que montar en paredes de cartón yeso, bloques ligeros de azulejos, hormigón celular, materiales aislantes revestidos, arenisca, u otros materiales ligeros, porosos, de cualquier manera, débiles, sin asegurarse antes de que la pared ofrezca la resistencia necesaria, eventualmente con el auxilio de refuerzos de sostén.

P

Informações importantes para a fixação na parede do móvel.
Durante a montagem este móvel será fixado na parede. Se a montegem não for realizada de maneira correcta, o móvel pode cair no chão, causando graves danos materiais e/ou acidentes às pessoas. COMPOSAD não pode ser considerada responsável por danos a pessoas ou coisas devido a uma montagem incorrecta.
ADVERTÊNCIAS:
Fixe todos os parafusos e os suportes em conformidade com o indicado nas instruções de montagem, e aperte-os sem excesso.
A montagem deve ser realizada por pessoa experiente na fixação em parede de móveis.
A parede deve ser capaz de suportar cargas horizontais. Os móveis, portanto, não deverão ser montados em paredes realizadas em gesso acartonado, blocos leves de ladrilhos, concreto celular, materiais isolantes rebocados, arenito, ou outros materiais leves, porosos ou de todo modo frágeis, sem antes assegurar-se que a parede oferece a resistência necessária, eventualmente com o auxílio de reforços de sustentação.

DK

Vigtige informationer til fastsættelse af møblet på væggen.
Under monteringen skal møblet fastsættes til væggen. Hvis monteringen ikke foretages korrekt, kunne møblet falde ned og fremprovokere alvorlige materielle skader og/eller uheld på personer. Derfor kan COMPOSAD ikke anses som ansvarlig ved skader på personer eller ting der begrundes en ikke korrekt montering.
ADVARSLER:
Sæt samtlige skruer fast og holderne i overensstemmelse med det der vises i monteringsvejledningen, og stram disse uden overdrivelse.
Monteringen skal foretages af et personale der er ekspert i fastsættelse af møbler på vægge.
Væggen skal være i stand til at kunne holder vandrette laster. Møblerne skal derfor ikke monteres på vægge der er lavet i kartongips, lette fliseblokke, cellebeton, isolerende hvidtekalksmaterialer, sandsten, eller andre lette materialer, porøse eller under alle omstændigheder svage, uden forinden at være sikker på at væggen har den nødvendige modstand, eventuelt med hjælp af støtter

NL **B**

Belangrijke informatie om het meubel aan de muur te bevestigen.
Tijdens de montage wordt dit meubel aan de muur bevestigd. Als de montage niet op correcte wijze gebeurt, zou het meubel op de grond kunnen vallen en zware materiële schade en/of letsels aan personen kunnen veroorzaken. COMPOSAD kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade aan personen of voorwerpen te wijten aan een montage die niet correct werd uitgevoerd.
WAARSCHUWINGEN:
Bevestig alle schroeven en steunen conform met de aanwijzingen in de montage-instructies, span ze aan zonder te overdrijven.
De montage dient uitgevoerd te worden door personeel met ervaring in het bevestigen van meubels aan de muur.
De muur moet in staat zijn om horizontale lasten te dragen. De meubels mogen bijgevolg niet gemonteerd worden op wanden uitgevoerd in gipsplaat, lichte tegelblokken, celbeton, isolerend pleistermateriaal, zandsteen, of andere lichte, poreuze of zwakke materialen, zonder er zich eerst van te verzekeren dat de muur de nodige weerstand biedt, eventueel met behulp van versterkingen ter ondersteuning.

N

Viktig informasjon som gjelder feste av møbelet til veggen.
Ved montering skal dette møbelet festes til veggen. Dersom monteringen ikke utføres på rett måte, kan møbelet falle ned og føre til alvorlige material- og personskader. COMPOSAD kan ikke holdes ansvarlig for skader på personer eller gjenstander som oppstår på grunn av feil montering.
ADVARSLER:
Fest alle skruer og støtter i henhold til det som er skrevet i monteringsinstruksene, og stram til uten å overdrive.
Monteringen må utføres av en kvalifisert person.
Veggen må kunne tåle horisontale belastningen.
Møblene må derfor ikke monteres på gipsvegger, porebetong, porøs betong, pusset isolasjonsmaterial, sandstein elle andre lette eller porøse materialer før man har forsikret seg om at veggen tåler belastningen eventuelt ved hjelp av støtter.

composad

GRUPPO MAURO SAVIOLA

The Eco-Ethical Company

S

Viktig information vid fastmontering av möbeln mot vägg.
Vid monteringen ska denna möbel fästas mot väggen. Om monteringen inte utförs på korrekt sätt, kan möbeln falla framåt mot golvet och orsaka allvarliga materialskador och/eller personskador.
COMPOSAD har inte ansvaret för skador på personer eller föremål som orsakats av en felaktig montering.
VIKTIGT:
Fäst samtliga skruvar och hållare i enlighet med instruktionerna i monteringsanvisningarna och dra åt utan att forcera.
Monteringen ska utföras av en person som är kunnig i väggmontering av möbler.
Väggen ska kunna bära horisontella laster. Således ska inte möbeln monteras mot vägg som är gjord av gipsskivor, tunna kakelplattor, skumbetong, ytöverdraget isoleringsmaterial, sandsten eller annat lätt, poröst eller svagt material utan att först försäkra dig om att väggen kan ge nödvändigt motstånd. Använd eventuellt förstärkande stödmaterial.

FIN

Tärkeitä tietoja kalusteen seinään kiinnittämiseen.
Tämä kaluste on asennettava seinään. Jos asennusta ei suoriteta oikealla tavalla, kaluste voi pudota maahan aiheuttaen vakavia materiaali- ja/tai henkilövahinkoja. COMPOSADIA ei voi pitää vastuussa henkilö- tai esinevahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta.
VAROITUKSIA:
Kiinnitä kaikki ruuvit ja tuet asennusohjeissa osoitettuun tapaan kiristämättä niitä kuitenkaan liikaa.
Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on kokemusta seinäasennettavista kalusteista.
Seinän on kyettävä kannattelemaan vaakasuoria kuormia. Tämän vuoksi kalustetta ei saa asentaa kipsilevystä, kevyistä laattalohkoista, kaasubetonista, maalatuista eristemateriaaleista, hiekkakivestä tai muista kevyistä, huokoisista tai joka tapauksessa heikoista materiaaleista valmistetuille seinille varmistamatta ennakkoon, että seinä on riittävän kestävä kannattamaan painoa mahdollisesti vahvistavia tukia käyttämällä.

PL

Ważne informacje dotyczące zawieszania szafki.
Podczas montażu szafka zostanie zawieszona na ścianie. Jeżeli montaż nie zostanie wykonany prawidłowo, szafka może spaść na ziemię powodując szkody materialne i/lub obrażenia ciała.
Firma COMPOSAD nie może być pociągana do odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłowym montażem.
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
Przymocować wszystkie śruby i zawieszki zgodnie z instrukcją i dokręcić je, ale nie za mocno.
Montaż powinien być przeprowadzany przez osobę posiadającą doświadczenie w zakresie wieszania szafek.
Ściana musi być przystosowana do podtrzymywania obciążeń poziomych. W związku z tym nie należy wieszać szafek na ścianach wykonanych z płyt gipsowych, lekkich bloczków płytkowych, betonu komórkowego, otynkowanych materiałów izolacyjnych, piaskowca ani innych materiałów lekkich, porowatych czy słabych bez wcześniejszego upewnienia się czy ściana zapewnia odpowiednią wytrzymałość, ewentualnie przy zastosowaniu wzmocnień.

SK

Dôležité informácie pre upevnenie kusa nábytku na stenu.
Počas montáže musí byť tento kus nábytku pripevnený na stenu. Pokiaľ táto operácia nebude vykonaná správne, nábytok môže spadnúť na zem a spôsobiť materiálne škody a/alebo úrazy osôb.
UPOZORNENIE:
Upevniť všetky skrutky a podpery v súlade s pokynmi k montáži a dobre ich utiahnuť.
Montáž musí vykonať osoba, ktorá má skúsenosti v montovaní nábytku na stenu.
Stena musí byť schopná udržať horizontálne zaťaženie. Kus nábytku preto nesmie byť montovaný na steny realizované zo sadrovej omietky, ľahkých dlaždičkových prepážok, bunečného betónu, omietnutých izolačných materiálov, pieskovcového materiálu alebo iných ľahkých materiálov, pórovitých a v každom prípade slabých skôr, než sa preverí, či má stena potrebnú rezistenciu, a pokiaľ tomu tak nie je, postarať sa o jej vystuženie.

CZ

Důležité informace pro upevnění kusu nábytku ke zdi.
Během montáže musí být tento kus nábytku připevněn ke zdi. Pokud tato operace nebude provedena správně, nábytek může upadnout na zem a způsobit materiální škody a/anebo zranění osob.
UPOZORNĚNÍ:
Upevnit všechny šrouby a suporty v odpovědnosti s pokyny k montáži a dobře je utáhnout.
Montáž musí provádět osoba, která má zkušenosti v montování nábytku na zdi.
Zeď musí být schopná udržet horizontální zatížení. Kus nábytku proto nesmí být montován na zdi realizované ze sádrové omítky, lehkých dlaždičkových přepážek, buněčného betonu, omítnutých izolačních materiálů, pískovcového materiálu anebo jiných lehkých materiálů, pórovitých a v každém případě slabých dřív, než se prověří, má-li zeď potřebnou rezistenci, a pokud tomu tak není, postarat se o její vystužení.

HR BIH SRB

Važne informacije u svezi sa pričvršćivanjem namještaja na zid.
Tijekom montaže ovaj namještaj će se pričvrstiti na zid.Ako se montaža ne obavi na pravi lan način, namještaj bi mogao pasti na pod te izazvati štetu na materijalima i/ili povrede ljudi. COMPOSAD se neće smatrati odgovornim za štetu nanesenu ljudima ili predmetima a koji su posljedica nepravilne montaže.
UPOZORENJA:
Pričvrstite sve vijke i podloge u skladu sa onim što se navodi u uputama o montaži te ih stegnite bez pretjerivanja.
Montažu treba obaviti osoba koja ima iskustvo u pričvršćivanju namještaja na zid.
Zid treba biti u stanju podnijeti vodoravni teret. Namještaj se stoga ne smije postavljati na zidove od gipskartona, laganih blokova pločica, celularnog betona, žbukanih izolacionih materijala, pješčenjaka ili drugih laganih materijala koji su i porozni a u svakom slučaju neizdržljivi bez da se prethodno ne uvjerite da Vam zid daje potrebnu izdržljivost, eventualno i sa ojačanjima i pridržavačima.

SLO

Pomembne informacije za pritrditev omare na steno.
Med montažo je treba to omaro pritrditi na steno. Če montaža ni pravilno izvedena, se lahko omara prevrne in povzroči poškodbe oseb in/ali predmetov. Composad ne odgovarja za poškodbe oseb ali predmetov, ki bi bile posledica nepravilne montaže.
OPOZORILA:
Vse vijake in nosilce pritrdite v skladu z navodili za montažo, ter jih ne zategnite premočno.
Za montažo mora poskrbeti oseba z izkušnjami pri stenskem pritrjevanju omar.
Stena mora biti taka, da lahko prenaša horizontalne obremenitve. Omar se torej ne sme montirati na stene iz mavčno-kartonskih plošč, blokov iz lahkih ploščic, celičnega betona, ometanih izolacijskih materialov, peščenjaka ali drugih lahkih, poroznih ali šibkih materialov, ne da bi pred tem preverili, ali stena nudi zadostno nosilnost, ter jo po potrebi ojačali s pomočjo ustreznih nosilcev.

H

A bútor fali rögzítésére vonatkozó fontos tudnivalók.
Ez a bútor összerelése során a falra kerül. Amennyiben az összeszerelést nem az előírásoknak megfelelően végzik, a bútor lezuhanhat a padlózatra súlyos anyagi károkat és/vagy személyi sérüléseket okozva. A COMPOSAD nem felel a nem megfelelő összeszerelés miatt keletkezett személyi vagy tárgyi károkért.
FIGYELMEZTETÉSEK:
Rögzítsék az összes csavart és tartót az összeszerelési utasításokat követve, és szorítsák meg ezeket erőltetés nélkül.
Az összeszerelést a bútorok fali rögzítésében jártas szakembereknek kell elvégezniük.
A falnak olyannak kell lennie, hogy képes legyen megtartani a függőleges terheket. A bútorok tehát, nem rögzíthetők gipszkartonból, könnyű lemezes, üreges betonlapokból, vakolásos, szigetelő anyagokból, homokkőből vagy, egyéb, könnyű, porózus, vagy gyenge anyagokból készült falakra anélkül, hogy előbb ellenőrizték volna azt, hogy a fal rendelkezik a szükséges ellenállással, esetlegesen kiegészítő erősítések betoldásával.

R

Informații importante pentru fixarea la perete a mobilei.
În timpul montării acest mobilier se va fixa la perete. Dacă montarea nu se execută în mod corect, mobilierul ar putea cădea jos, provocând daune grave materiale și/sau accidentări persoanelor.
Firma COMPOSAD nu va putea fi considerată responsabilă pentru daunele provocate persoanelor sau lucrurilor datorate unei montări incorecte.
AVERTISMENTE:
Fixați toate șuruburile și suporții conform indicațiilor din instrucțiunile de montaj și strângeți-le însă nu excesiv.
Montarea trebuie să fie executată de o persoană calificată în fixarea la perete a mobilei.
Peretele trebuie să poată suporta sarcinile orizontale. Mobilierul nu va trebui montat pe pereți din gipscarton, blocuri ușoare de faianță, beton celular, materiale de izolare tencuite, gresie sau alte materiale ușoare, poroase sau oricum slabe, fără a se asigura mai întâi ca peretele să ofere rezistența necesară, eventual cu ajutorul unor ranforsări de susținere.

composad

GRUPPO MAURO SAVIOLA

The Eco-Ethical Company

BGA

да нанесе тежки щети на предмети и/или наранявания на хора.
COMPOSAD не носи отговорност за нанесни щети на предмети и наранявания на хора вследствие на лош монтаж.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Затегнете всички болтове и поддръжки съгласно указаното в инструкциите за монтаж, и ги затегнете без пренатягане.
Монтажа трябва да бъде извършен от лице, запознато с начина за извършване на монтаж на на мебели на стена.
Стената трябва да може да понесе хоризонтални натоварвания. Мебелите не трябва да се монтират на стени от гипсовкартон, улекотени блокове от плочки, пенобетон, изолиращи материали за мазилки, пясъчни или други олекотени материали, порести или неустойчиви, без предварително да сте се уверили, че стената притежава необходимата устойчивост, евентуално с помощта на допълнителни поддръжки.

RUS

Важная информация о настенном монтаже мебели.
Монтаж такой мебели требует настенного крепления. При неправильном монтаже мебель может упасть на пол, нанеся вред имуществу и/или серьезные травмы людям. Компания «COMPOSAD» снимает с себя всякую ответственность за нанесение вреда имуществу или травмирование физических лиц по причине неправильно выполненного монтажа.
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
Прикрепить все винты и опорные элементы согласно указаниям в инструкциях по монтажу, затянуть их без чрезмерных усилий.
Монтаж должен осуществляться персоналом, имеющим опыт настенного монтажа мебели.
Стена должна быть в состоянии выдержать горизонтальные нагрузки. Следовательно, не следует крепить мебель на стены из гипсокартона, легкие блоки плиток из ячеистого бетона, оштукатуренные изолирующие материалы, песчаник или другие легкие, пористые или, в любом случае, слабые материалы, предварительно не убедившись в том, что стена обладает необходимой прочностью, возможно, с использованием армирования.

UA

Монтаж таких меблів вимагає настінного кріплення.
При неправильному монтажі меблі можуть впасти на підлогу, завдавши шкоди майну та/або серйозні травми особам. Компанія «COMPOSAD» знімає з себе всяку відповідальність за нанесення шкоди майну або травмування фізичних особ з причини неправильно виконаного монтажу.
ЗАХОДИ:
Прикріпити всі гвинти та опорні елементи, як вказано в інструкції з монтажу, затягнути їх без надмірних зусиль.
Монтаж має здійснюватися персоналом, що має досвід настінного монтажу меблів.
Стіна має бути в змозі витримати горизонтальні навантаження. Отже, не слід кріпити меблі на стіни з гіпсокартону, легкі блоки плиток з пористого бетону, оштукатурені ізолювальні матеріали, піщаник або інші легкі, пористі або, в будь-якому випадку, слабкі матеріали, попередньо не переконавшися в тому, що стіна відзначається необхідною міцністю, можливо, з використанням для цього армування.

GR

Ελληνικά (EI) – Σημαντικές πληροφορίες για τη στερέωση του επίπλου στον τοίχο.
Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης αυτό το έπιπλο θα στερεωθεί στον τοίχο. Αν η συναρμολογησή του δεν γίνει σωστά μπορεί να πέσει δημιουργώντας σοβαρές βλάβες στα υλικά και/ή τραυματισμούς στα άτομα. Η COMPOSAD δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες σε άτομα ή πράγματα που οφείλονται σε λανθασμένη συναρμολόγηση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
Στερεώστε όλες τις βίδες και τα στηρίγματα βάσει όσων υποδεικνύουν οι οδηγίες συναρμολογησης και σφίξτε χωρίς να υπερβάλλετε.
Η συναρμολόγηση θα πρέπει να γίνει από ειδικό στη στερέωση επίπλων στους τοίχους.
Ο τοίχος θα πρέπει να είναι σε θέση να στηρίζει οριζόντια φορτία. Τα έπιπλα δεν θα πρέπει, επομένως, να τοποθετηθούν σε τοίχους από γυψοσανίδα, σε ελαφριά μπλοκ πλακιδίων, σε μονωτικά υλικά, σε αρενάρια ή σε άλλα ελαφρά υλικά, πορώδη ή ανίσχυρα χωρίς πρώτα να υπάρχει η βεβαιότητα για την απαραίτητη αντίσταση, ενδεχομένως με τη βοήθεια ενισχύσεων στήριξης.

TR

Mobilyanın duvara sabitlenmesi için önemli bilgiler.
Bu mobilya montaj sırasında duvara sabitlenecektir. Eğer montaj doğru şekilde izlenmez ise, mobilya yere düşerek maddi hasarlar ve/veya kişilerin yaralanmasına sebep olabilecek ağır hasarlara yol açabilir. Composad doğru olmayan bir montaja bağlı kişi veya eşya hasarlarından sorumlu tutulamayacaktır.
UYARILAR:
Montaj talimatlarında belirtildiği gibi bütün vidaları ve destekleri aşırıya gitmeden sıkıştırın.
Montaj mobilyaların duvara sabitlenmesinde uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
Duvar yatay yükleri kaldırabilecek seviyede olmalıdır. Mobilyalar alçıpan, hafif plaka topları, gaz beton, sıvalı izolasyon malzemeleri, kefeki taşı veya diğer hafif, delikli ve zayıf malzemelerden yapılmış duvarlar üzerine, gerekli destekler ile güçlendirilerek lazım olan dayanıklılığı sunduğundan emin olmadan önce monte edilemez.

CN

中文(zh) – 关于将家具固定在墙壁上的重要信息。
组装过程中，需要将该家具固定在墙上。若组装方式不正确，家具可能会坠落在地上，导致严重的材料损失和/或人员事故。因组装不正确导致的人身或物体损失，COMPOSAD不承担任何责任。
注意事项：
根据组装说明固定各种螺丝和支撑件，拧紧但不要过分用力。
将家具固定在墙壁上的操作必须由专业人员完成。
墙壁必须能够承受横向负重。因此不可将家具安装在干壁、轻质瓷砖、泡沫混凝土、灰泥绝缘板、或其他轻质、多孔、不坚实材料构成的墙壁上，必须提前确认墙壁是否具有所需强度，如有必要需采用辅助支撑加固。

AR

عربي (ع) - معلومات هامة لتثبيت الأثاث على الحائط.
أثناء التركيب، يجب تثبيت هذا الأثاث على الحائط. في حالة عدم تركيب الأثاث بصورة صحيحة، يمكن أن يقع على الأرض وأن يسبب أضرارا مادية جسيمة و/أو الحاق الضرر بالأشخاص. ال يمكن إعتبار COMPOSAD مسئولة عن الأضرار التي قد تلحق بالأشخاص أو الأشياء نتيجة التركيب الخاطئ أو الخطأ.
تحذيرات:
قم بتثبيت جميع البراغي والدعامات طبقا لما هو مدوّن في تعليمات التركيب وبشده دون افراط.
يجب أن يقوم بعملية التركيب فنى متخصص بتركيب الأثاث على الحائط.
يجب أن يتحمل الحائط حمل الأثاث الأفقية. يجب عدم تركيب الأثاث على جدران من كرتون الجص أو كتل بلاط رقيقة والجبس الخليوي والمواد العازلة المملطة والرملية، أو المواد الخفيفة والمسامية، على أي حال المواد الخفيفة والرقيقة. تأكد دقة وحرص من أن الحائط يوفر المقاومة اللازمة، وإذا دعت الضرورة، قم بتطبيق دعامات التقوية.

J

日本語 - 製品を壁に固定する際における重要事項
この製品は壁に固定しなければなりません。正しく組み立てを行われなかった場合、製品が倒れ破損、または人に危害を与える恐れがあります。正しく組み立て、固定されなかった製品による破損、事故については、当社COMPOSADは一切責任を負いかねません。
警告：
組み立て説明書に従って、ネジ、台をしっかりと固定すること。
製品を壁に固定する際は手馴れた人が行うこと。
固定する壁は重荷に耐えられること。製品は石膏ボードや軽ブロックタイル、気泡コンクリート、塗用断熱材、砂岩、または軽量、多孔質素材、弱い壁には耐久性の確認なしには固定しないこと。必要に応じて補強材を加えること。